

## **Suvremeni prijevod**

Language: hrvatski (Croatian)

Provided by: Bible League International.

### **Copyright and Permission to Copy**

Taken from the Croatian Easy-to-Read Version © 2002 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-16 from source files dated 2017-08-16.

94a34d84-104b-5079-bd79-68771557b8e0

ISBN: 978-1-5313-1297-8

## Poslanica

### Rimljanima

**1** Pozdrav od Pavla, sluga Krista Isusa, kojeg je Bog pozvao da bude apostol i izabrao da objavljuje Božju Radosnu vijest, <sup>2</sup> koju su već prije objavljivali proroci u Svetom pismu. <sup>3</sup> Ta Radosna vijest govori o Božjem Sinu, našem Gospodinu Isusu Kristu. On rođenjem potječe iz Davidove obitelji, <sup>4</sup> a po Duhu koji posvećuje pokazao se Božjim Sinom uskrsnućem od mrtvih.

<sup>5</sup> Po njemu sam primio dar da budem apostol kako bih sve nežidovske narode priveo poslušnosti i vjeri u njegovo ime. <sup>6</sup> I vi ste među njima, i vas je Bog pozvao da pripadate Isusu Kristu.

<sup>7</sup> Pišem svima vama u Rimu, koje Bog voli i zove da budete Božji sveti ljudi. Neka milost i mir od Boga, našega Oca, i Gospodina Isusa Krista budu s vama.

#### Molitva zahvale

<sup>8</sup> Prije svega, zahvaljujem Bogu po Isusu Kristu za sve vas, jer se o vašoj vjeri priča po cijelom svijetu. <sup>9</sup> Bog, kojemu služim svojim srcem propovijedajući Radosnu vijest o njegovu Sinu, svjedok mi je da vas se uvijek sjetim, svaki put kada molim. <sup>10</sup> Stalno molim da mi nekako pođe za rukom da vas posjetim, ako Bog tako bude htio. <sup>11</sup> Zaista vas želim vidjeti jer imam za vas duhovni dar koji će vas ojačati. <sup>12</sup> Tako ćemo hrabriti jedni druge zajedničkom vjerom.

<sup>13</sup> Braćo i sestre, želim da znate da sam vas puno puta namjeravao posjetiti, da i među vama uberem plodove, kao što sam ih ubrao među drugim nežidovima. Ali sve do sada bio sam spriječen.

<sup>14</sup> Ja imam jednaku obvezu prema svima: prema Grcima i prema onima koji to nisu, prema učenicima i prema neukima. <sup>15</sup> Zbog toga sam spreman objaviti Radosnu vijest i vama koji ste u Rimu.

<sup>16</sup> Ne stidim se, naime, Radosne vijesti, jer to je sila kojom Bog spašava svakoga tko vjeruje, najprije Židove, a zatim i druge narode. <sup>17</sup> U Radosnoj vijesti objavljen je Božji način postizanja pravednosti. On počinje i završava vjerom, baš kao što piše u Svetom pismu: »Pravednik će živjeti po vjeri.«\*

#### Svi su zgriješili

<sup>18</sup> S neba se očituje Božji bijes usmjeren protiv svih bezbožnih i zlih djela što ih čine ljudi koji svojim nepravednim životima priječe istinu. <sup>19</sup> Taj se bijes očituje zato što je Bog jasno objavio sve što se može znati o njemu.

<sup>20</sup> Vječna moć i božanstvo Božje su nevidljive osobine, ali se od početka svijeta mogu opažati i razumjeti u onome što je Bog stvorio. Zbog toga nemaju nikakve isprike za svoja zla djela. <sup>21</sup> Premda su poznavali Boga, nisu mu iskazivali štovanje niti mu zahvaljivali kao Bogu. Umjesto toga, misli su im postale isprazne, a njihova su nerazborita srca potamnijela. <sup>22</sup> Iako su govorili da su mudri, postali su luđi. <sup>23</sup> Slavu besmrtnoga Boga zamijenili su obožavanjem kipova napravljenih u obliku smrtna čovjeka, ptica, divljih zvijeri ili zmija.

<sup>24</sup> Zbog toga ih je Bog ostavio u seksualnoj nečistoći i drugim zlim željama što su ih imali u srcima i pustio ih da sami obeščaste svoja tijela. <sup>25</sup> Istinu o Bogu zamijenili su lažima, štovali su i služili stvarima koje su stvorene umjesto Stvoritelju koji zaslužuje vječnu slavu. Amen.

\*1:17 Citat iz Hab 2,4; usp. Gal 3,11.

<sup>26</sup>Bog ih je, dakle, prepustio njihovim bestidnim strastima. Njihove su žene zamijenile prirodne spolne odnose neprirodnima, <sup>27</sup>a isto su tako i muškarci prestali spavati sa ženama i povelili se za pohotom prema drugim muškarcima. Muškarci su počeli činiti sramotne stvari jedni s drugima pa su na svojim tijelima nasitili kaznu koju su zaslužili svojim nastranošću.

<sup>28</sup>Budući da nisu smatrali važnim čuvati istinsko poznavanje Boga, On ih je ostavio u njihovim izopačenim mislima, koje su ih navele da čine ono što je zlo. <sup>29</sup>Puni su svih vrsta grijeha, pokvarenosti, pohlepe i zlobe. Njima vlada zavist, ubojstvo, svađa, prijevara i podmukle nakane. Blate i ogovaraju jedni druge, <sup>30</sup>klevetnici su, mrze Boga, bezobrazni su, umišljeni, neprestano se hvale, u zlu su domišljati, neposlušni su roditeljima, <sup>31</sup>nerazumni su, ne ispunjavaju svoja obećanja, nemaju srca ni samilosti prema drugima. <sup>32</sup>Bez obzira na to što znaju Božja upozorenja da oni koji tako žive zaslužuju smrt, ne samo što tako žive nego čak i odobravaju drugima da tako rade.

### Božji pravedni sud

**2** Zato nemaš izgovora, čovječe koji sudiš, tko god ti bio. Jer u čemu osuđuješ druge, osuđuješ samoga sebe, jer i ti činiš isto što i oni. <sup>2</sup>Znamo da je Božji sud pravedan prema onima koji tako rade. <sup>3</sup>Ali, čovječe, ti koji osuđuješ one koji rade takve stvari, a sâm ih radiš, misliš li da ćeš izbjeći Božji sud? <sup>4</sup>Zar prezireš Božju neizmjernu dobrotu i strpljivost koju ti iskazuje i ne shvaćaš da te Božja dobrota želi navesti da se pokaješ i promijeniš način života?

<sup>5</sup>No, ti zbog svoje tvrdoglavosti i nepromijenjena srca sve više navlačiš na

sebe Božji bijes za dan kad će Bog objaviti svoju pravednu presudu <sup>6</sup>i kada će svakome uzvratiti prema njegovim djelima. <sup>7</sup>Nagradit će vječnim životom one koji traže slavu, čast i besmrtnost, trudeći se uvijek činiti dobro. <sup>8</sup>A bijesom i srdžbom kaznit će one koji iz sebičnosti ne slijede istinu, nego nepravednost. <sup>9</sup>Nevolja i muka snaći će svakoga tko čini zlo — najprije Židove, a zatim i ostale narode. <sup>10</sup>A slava, čast i mir namijenjeni su onima koji čine dobro — najprije Židovima, a zatim i ostalim narodima. <sup>11</sup>Bog ne gleda tko je tko.

<sup>12</sup>Oni koji imaju Zakon, čine grijeh jednako kao i oni koji nikada nisu ni čuli za Zakon. Ako oni koji nemaju Zakona čine grijeh, isto tako će bez Zakona biti izgubljeni. A ako oni koji imaju Zakon čine grijeh, njima će se suditi po Zakonu. <sup>13</sup>Jer u Božjim očima nisu pravedni oni koji samo slušaju što je ispravno prema Zakonu, nego će oni koji čine ono što Zakon propisuje biti opravdani pred Bogom.

<sup>14</sup>Neki koji nisu Židovi i ne poznaju Zakon po prirodi čine ono što Zakon propisuje. Stoga su, iako nemaju Zakona, sami sebi Zakon. <sup>15</sup>Oni pokazuju da u svojim srcima znaju što Zakon propisuje. To pokazuju i time što osjećaju što je pravo, a što krivo. Njihove ih vlastite misli u jednom slučaju optužuju, dok ih u drugom brane.

<sup>16</sup>Sve će se to dogoditi onoga dana kada će Bog preko Krista Isusa suditi ljudske tajne, prema Radosnoj vijesti koju ja objavljujem.

### Židovi i Zakon

<sup>17</sup>Ti kažeš za sebe da si Židov i da se oslanjaš na Zakon. Ponosiš se Bogom <sup>18</sup>i znaš što On želi, a iz Zakona si naučio što je ispravno\*. <sup>19</sup>Uvjeren si

\*2:18 *ispravno* Doslovno: najbolje, bolje.

da si vodič slijepima i svjetlo onima koji su u mraku. <sup>20</sup> Da poučavaš one koji ne znaju i da si učitelj nezrelima jer imaš Zakon, koji je utjelovljeno znanje i istina. <sup>21</sup> Zašto, dakle, ti koji poučavaš druge sâm sebe ne poučiš? Ti koji druge učiš da ne kradu, zašto sâm kradeš? <sup>22</sup> Ti koji kažeš da se ne smije počiniti preljub, zašto ga činiš? Ti koji prezireš idole, zašto pljačkaš hramove? <sup>23</sup> Ti koji se hvališ da poznaješ Božji zakon, zašto vrijeđaš Boga kršeći Zakon? <sup>24</sup> Kao što piše u Svetom pismu: »Zbog vas se vrijeđa Božje ime među nežidovskim narodima.«<sup>\*</sup>

<sup>25</sup> Obrezanje ima vrijednosti ako se pridržavaš onoga što piše u Zakonu. Ako pak kršiš Zakon, ništa ti ne vrijedi što si obrezan. <sup>26</sup> Ako se neobrezan čovjek drži onoga što Zakon propisuje, neće li se ubrojiti u obrezane? <sup>27</sup> Tebi, koji poznaješ ono što piše u Zakonu i obrezan si, a kršiš Zakon, sudit će čovjek koji nije obrezan tjelesno, a pridržava se zapovijedi Zakona.

<sup>28</sup> Onaj koji samo izgleda kao Židov nije pravi Židov niti je vanjski znak na tijelu istinsko obrezanje. <sup>29</sup> Pravi je Židov onaj koji je Židov u srcu: istinsko se obrezanje događa u srcu po Duhu, a ne po pisanom zakoniku. Takav čovjek prima pohvalu od Boga, a ne od ljudi.

**3** Koje su, dakle, prednosti Židova i koja je vrijednost obrezanja? <sup>2</sup> Židovi imaju mnoge prednosti u svakom pogledu, jer Bog je njima povjerio svoje učenje. <sup>3</sup> Pa što ako su neki od njih postali nevjerni? Zar će njihova nevjernost poništiti Božju vjernost? <sup>4</sup> Nikako! Bog će ostati vjeran u svim svojim

obećanjima, premda su svi ljudi lašci, kao što piše u Svetom pismu:

»Pokazat ćeš se pravednim u svemu što kažeš

i pobijedit ćeš kada te budu optuživali.«<sup>†</sup>

<sup>5</sup> Što, dakle, da kažemo ako naša nepravednost ističe Božju pravednost? Zar je Bog nepravedan kad pokaže svoj gnjev? Govorim onako kao što ljudi misle. <sup>6</sup> Nikako, Bog nije nepravedan. Kako bi inače mogao suditi svijetu?

<sup>7</sup> Netko će reći: »Ako ja lažem, to je Bogu na slavu jer tada dolazi do izražaja Božja istinitost. Zašto me onda osuđuje kao grešnika?« <sup>8</sup> To bi bilo isto kao da kažemo: »Činimo zlo kako bi nastalo dobro!« — kao što me neki blate da ja preporučujem. Oni koji tako govore zaslužili su osudu.

### Nitko nije bez grijeha

<sup>9</sup> Što sve to znači? Jesmo li mi Židovi u prednosti pred drugima? Nismo! Već smo rekli da su i Židovi i nežidovski narodi jednako pod grijehom. <sup>10</sup> U Svetom pismu piše:

»Nitko nije bez grijeha!

Baš nitko!

<sup>11</sup> Nitko ne razumije.

Nitko ne traži Boga.

<sup>12</sup> Ostavili su Boga i svi su postali bezvrijedni.

Ni jedan čovjek ne čini dobro. Ni jedan jedini!«<sup>‡</sup>

<sup>13</sup> »Njihova su usta poput otvorenih grobova,

jezik im govori laži.«<sup>¶</sup>

»Na usnama im je zmijski otrov.«<sup>§</sup>

\*2:24 Citat iz Iz 52,5; vidi Ez 36,20–23.

†3:4 Citat iz Ps 51,4.

‡3:12 Citat iz Ps 14,1–3.

¶3:13 Citat iz Ps 5,9.

§3:13 Citat iz Ps 140,3.

<sup>14</sup>»Usta su im puna proklinjanja i gorčine.«<sup>\*</sup>

<sup>15</sup>»Noge su im brze da ubiju,

<sup>16</sup>kud god idu uzrokuju razaranja i nesreću,

<sup>17</sup>ne poznaju put mira.«<sup>†</sup>

<sup>18</sup>»Ne poštuju i ne boje se Boga.«<sup>‡</sup>

<sup>19</sup>Znamo da je sve što je napisano u Zakonu namijenjeno onima koji žive po njemu da bi se uštkale sve isprike i da bi se cijeli svijet doveo pod Božji sud. <sup>20</sup>Ni jedan čovjek ne može se opravdati pred Bogom vršeći zapovijedi Zakona, jer po Zakonu samo prepoznajemo grijeh.

### Bog opravdava

<sup>21</sup>Bog nam je sada pokazao kako ljude čini, neovisno o Zakonu, pravednima. Zakon i Proroci to potvrđuju. <sup>22</sup>Bog čini ljude pravednima kroz vjeru u Isusa Krista. To se odnosi na sve koji vjeruju. Svi su ljudi jednaki, <sup>23</sup>jer su svi grijeshili i ne mogu sudjelovati u Božjoj slavi. <sup>24</sup>Ali su opravdani pred Bogom po njegovoj milosti, zbog oprostjenja grijeha koje dolazi kroz Isusa Krista. To je Božji dar. <sup>25</sup>Bog je poslao Isusa kao žrtvu pomirenja, da preko njega, onima koji vjeruju, budu oprostjeni grijesi. Bog im je oprostio zbog Isusove krvi. Na taj je način pokazao da je pravedan. Bio je pravedan i u prošlosti kad je bio strpljiv i nije ih kaznio za njihove grijehе. <sup>26</sup>To je napravio da bi nam pokazao da je i sada pravedan, da sudi pravedno i da opravdava svakoga tko vjeruje u Isusa.

<sup>27</sup>Dakle, možemo li se ponositi sobom? Tako nešto ne dolazi u obzir! Na osnovi kojega zakona? Na osnovi zakona djela? Ne, na osnovi zakona

vjere. <sup>28</sup>Mi, naime, držimo da je čovjek opravdan pred Bogom zato što vjeruje, a ne zato što čini ono što Zakon propisuje. <sup>29</sup>Je li Bog samo Bog Židova? Nije li On Bog i drugih naroda? Da! On je Bog i drugih naroda. <sup>30</sup>Jer Bog je jedan i On će opravdati one koji su obrezani zato što vjeruju i one koji nisu obrezani zato što vjeruju. <sup>31</sup>Dakle, umanjujemo li mi Zakon slijedeći vjeru? Ne, nipošto! Vjerom smo onakvi kakvima Zakon stvarno zahtijeva da budemo.

### Abrahamov primjer

**4** Što možemo reći da je o vjeri otkrio Abraham, praotac našega naroda? <sup>2</sup>Jer ako je Abraham bio opravdan pred Bogom po svojim djelima, imao je razloga za ponos, ali nije se mogao ponositi pred Bogom. <sup>3</sup>Što piše u Svetom pismu? »Abraham je vjerovao Bogu i njegova mu se vjera uračunala kao pravednost.«<sup>¶</sup>

<sup>4</sup>Radniku se ne daje plaća kao dar, nego kao dug. <sup>5</sup>Čovjek se ne može opravdati pred Bogom svojim djelima, ali ako vjeruje u Boga koji opravdava grešnike, vjera će mu se pripisati kao pravednost. <sup>6</sup>David je govorio da je sretan onaj čovjek kojemu Bog pripisuje opravdanje neovisno o njegovim djelima:

<sup>7</sup>»Sretni su oni kojima su oprostena njihova zla djela i čiji su grijesi pokriveni.

<sup>8</sup>Sretan je onaj čovjek čiji grijeh Bog ne uzima u obzir.«<sup>§</sup>

<sup>9</sup>Je li ta sreća ograničena samo na obrezane ili vrijedi i za neobrezane? Naravno, vrijedi i za neobrezane, jer već

\*3:14 Citat iz Ps 10,7.

†3:17 Citat iz Iz 59,7–8.

‡3:18 Citat iz Ps 36,1.

¶4:3 Citat iz Post 15,6.

§4:8 Citat iz Ps 32,1–2.

smo prije rekli: »Abrahamu se njegova vjera pripisala kao pravednost.«<sup>\*</sup> <sup>10</sup> A kad mu se vjera pripisala kao pravednost? Dok je bio obrezan ili neobrezan? Ne kad je bio obrezan, nego dok je još bio neobrezan. <sup>11</sup> Primio je obrezanje kao znak, pečat svoje pravednosti, koja je posljedica vjere koju je pokazao dok još nije bio obrezan. Zbog toga je on otac svima koji vjeruju, bez obzira na to što nisu obrezani, da bi se i njima pripisala pravednost. <sup>12</sup> A otac je i onima koji nisu samo obrezani, nego i slijede njegovu vjeru koju je pokazao dok još nije bio obrezan.

### Božja obećanja primaju se vjerom

<sup>13</sup> Jer obećanje dano Abrahamu i njegovim potomcima da će naslijediti svijet nije došlo po Zakonu nego po pravednosti koja je rezultat vjere. <sup>14</sup> Ako poštujući Zakon ljudi mogu naslijediti Božja obećanja, onda je vjera postala beznačajna i obećanje ne vrijedi ništa. <sup>15</sup> Jer Zakon samo izaziva Božji gnjev ako ga se ne vrši, ali ako nema Zakona, nema ni njegova kršenja.

<sup>16</sup> Tako je i Božje obećanje rezultat vjere: ono je dar i vrijedi za sve Abrahamove potomke; ne samo za one koji su podložni Zakonu nego i za one koji imaju vjeru kao Abraham. On je otac svima nama, <sup>17</sup> kao što piše u Svetom pismu: »Učinio sam te ocem mnogih naroda.«<sup>†</sup> To je istina pred Bogom u kojeg je Abraham vjerovao. Taj Bog je onaj koji diže mrtve u život te ono što još nije stvoreno vidi kao da već postoji.

<sup>18</sup> Nije bilo nade, ali Abraham je vjerovao i nastavio se nadati. I postao

je otac mnogim narodima, prema onome što piše u Svetom pismu: »Imat ćeš brojne potomke«<sup>‡</sup>. <sup>19</sup> Abraham je dobro znao da je prošao dob kada može imati djecu, jer je imao skoro stotinu godina. Znao je isto tako da Sara ne može rađati, ali nikad nije prestao vjerovati. <sup>20</sup> Čekao je da Bog ispuni svoje obećanje i nije sumnjao, već je hvalio Boga i vjerovao sve više. <sup>21</sup> Bio je potpuno uvjeren da Bog može ispuniti ono što je obećao. <sup>22</sup> Zato ga je ta vjera učinila pravednim pred Bogom.<sup>¶</sup> <sup>23</sup> Ali to što piše u Svetom pismu: »Njegova se vjera uračunala«,<sup>§</sup> <sup>24</sup> ne odnosi se samo na njega, nego i na nas. Naša će vjera biti prihvaćena da nas opravda pred Bogom. To će se dogoditi nama koji vjerujemo u Boga koji je uskrisio od mrtvih našega Gospodina Isusa, <sup>25</sup> koji je predan da umre za naše grijehе, a Bog ga je uskrisio da bismo bili opravdani pred njim.

### Opravdani pred Bogom

**5** Sada kad smo opravdani vjerom, u miru smo s Bogom po našem Gospodinu Isusu Kristu. <sup>2</sup> Po njemu nam je i dopušten pristup Božjoj milosti. Sada smo u Božjoj milosti, njome se ponosimo i nadamo se sudjelovati u Božjoj slavi. <sup>3</sup> Ne samo to, nego se radujemo i nevoljama, jer znamo da u nevoljama postajemo strpljivi. <sup>4</sup> U toj strpljivosti Bog ispituje naš karakter, a iz toga se rađa nada <sup>5</sup> koja nas neće razočarati, jer Božja je ljubav ulivena u naša srca po Duhu Svetom, koji nam je darovan.

<sup>6</sup> Krist je umro za nas bezbožnike u pravo vrijeme, dok smo još bili slabi. <sup>7</sup> Teško da će netko umrijeti da bi spa-

\*4:9 Citat iz Post 15,6.

†4:17 Citat iz Post 17,5.

‡4:18 Citat iz Post 15,5.

¶4:22 Citat iz Post 15,6.

§4:23 Citat iz Post 15,6; usp. Rim 4,22.

sio život drugom čovjeku, čak i ako je taj drugi čovjek pravedan. Možda bi netko imao dovoljno hrabrosti umrijeti i tako spasiti nekoga dobročinitelja,<sup>8</sup> ali Bog je pokazao koliko nas voli tako što je Krist umro za nas dok smo još bili grešnici.

<sup>9</sup> Budući da smo opravdani pred Bogom po Kristovoj krvi, to ćemo više po Kristu biti spašeni od Božjega bijesa.<sup>10</sup> Ako se Bog pomirio s nama po smrti svoga Sina dok smo još bili Božji neprijatelji, to više će nas Bog spasiti po Kristovu životu sada kad smo se pomirili s Njim.<sup>11</sup> I ne samo to; mi se i radujemo u Bogu po našem Gospodinu Isusu Kristu, po kojem smo sada i primili pomirenje.

### Adam i Krist

<sup>12</sup> Grijeih je došao u svijet preko jednog čovjeka, a po grijehu je došla i smrt. Zato svi ljudi umiru, jer su svi zgriješili.<sup>13</sup> Grijeih je bio u svijetu prije nego što je postojao Zakon, ali grijeh se nikomu ne uzima u obzir kad nema Zakona.<sup>14</sup> Smrt je vladala od Adamova do Mojsijeva vremena i nad onima koji nisu zgriješili poput Adama, koji je slika onoga koji će doći.

<sup>15</sup> Božji dar, međutim, nije kao Adamov grijeh. Jer ako su mnogi umrli zbog grijeha jednoga čovjeka — Adama, još je veća Božja milost i dar života što su ga mnogi primili milošću jednoga čovjeka — Isusa Krista.<sup>16</sup> Adam je jednom zgriješio i bio osuđen, ali Božji dar nije takav. Taj dragovoljni dar koji vodi k opravdanju došao je nakon mnogih prekršaja.<sup>17</sup> Jer smrt je vladala nad svim ljudima zato što je jedan čovjek zgriješio, ali mnogo više će oni koji uživaju u obilju Božje milosti i u daru pravednosti imati istinski život i vladati po jednom čovjeku — Isusu Kristu.

<sup>18</sup> Tako su, dakle, svi ljudi bili osuđeni zbog grijeha jednoga čovjeka, no isto

će tako zbog jednoga pravednog čina svi ljudi biti opravdani i imati istinski život.<sup>19</sup> Neposlušnošću jednoga čovjeka mnogi su postali grešnici. Isto će tako poslušnošću jednoga čovjeka mnogi postati pravednici.<sup>20</sup> Zakon je uveden da bi se povećao broj grijeha. Ali kad se grijeh umnožio, Bog je dao svoju milost u još većoj mjeri.<sup>21</sup> To se dogodilo da bi, kao što je prije grijeh vladao smrću, na isti način Božja milost vladala pravednošću i donijela vječni život po Isusu Kristu, našem Gospodinu.

### Mrtvi grijehu — živi u Kristu

**6** Što, dakle, da kažemo? Hoćemo li nastaviti griješiti da bi Božja milost postala obilnija?<sup>2</sup> Ne! Ali kako možemo mi koji smo mrtvi za grešan način života i dalje živjeti u grijehu?<sup>3</sup> Zar ne znate da smo mi, koji smo se krstili u Krista Isusa, po krštenju sudjelovali u njegovoj smrti?<sup>4</sup> Uranjanjem smo zajedno s njim ukopani u smrt, da bismo mogli živjeti novim životom, kao što je i Krist ustao iz smrti po slavnoj snazi svoga Oca.

<sup>5</sup> Budući da smo ujedinjeni s njim u njegovoj smrti, bit ćemo ujedinjeni s njim i u njegovu uskrsnuću.<sup>6</sup> Znamo da je naša stara narav razapeta na križu s Kristom, kako bi naše grešne želje bile uništene i kako grijeh više ne bi imao moć nad nama.<sup>7</sup> Tako više nismo robovi grijehu.

<sup>8</sup> Ako smo umrli s Kristom, vjerujemo da ćemo s Njim i živjeti.<sup>9</sup> Znamo da Krist, nakon što je uskrsnuo, neće više umrijeti. Smrt više nema nikakve moći nad Njim.<sup>10</sup> Smrt kojom je Krist umro bila je smrt grijehu, jednom i zauvijek. Ali Krist sada ima novi život i taj je život s Bogom.<sup>11</sup> Tako i vi smatrajte sebe mrtvima za grijeh, a živima za Boga u Kristu Isusu.

<sup>12</sup> Grijeih ne smije dalje vladati vama. Nemojte se pokoravati svojim grešnim

željama! <sup>13</sup>Ne dajte dijelove svoga tijela za oruđe kojim ćete činiti grijeh i zlo. Umjesto toga, prinesite Bogu sami sebe, kao one koji su umrli i ponovno oživjeli. Neka vaše tijelo i njegovi udovi budu namijenjeni samo za to da čine ono što je dobro i da služe Bogu. <sup>14</sup>Grijež više neće imati nikakve vlasti nad vama, jer se više ne pokoravate Zakonu, nego Božjoj milosti.

### Robovi pravednosti

<sup>15</sup>Što da radimo? Trebamo li griješiti zato što ne živimo pod Zakonom, nego pod Božjom milošću? Ne! <sup>16</sup>Kad se komu predate da mu služite poput roba, njemu ste poslušni i njegovi ste robovi. Robovi ste onoga koga slušate. Možete robovati grijehu, što će vas odvesti u smrt, ili možete robovati poslušnosti Bogu, što će vas opravdati. <sup>17</sup>Bili ste robovi grijeha, ali hvala Bogu da ste ipak od srca poslušali ono što su vas učili. <sup>18</sup>Oslobođeni ste grijeha i postali ste robovi pravednosti. <sup>19</sup>Govorim vam primjerom koji će vam pomoći da razumijete, jer ove su stvari teško razumljive. Kao što ste ranije udove svoga tijela stavili na raspolaganje nečistoći i razvratu i postali robovi zla, sada ih isto tako stavite na raspolaganje pravednosti. Tako ćete postati njezini robovi i živjeti samo za Boga.

<sup>20</sup>Dok ste robovali grijehu, niste bili podložni pravednosti. <sup>21</sup>Kakvi su bili plodovi takva života? Radili ste stvari kojih se sada stidite i čija je krajnja posljedica smrt. <sup>22</sup>A sada, kad ste slobodni od grijeha i postali ste Božji robovi, plodovi što ih ubirete vode do života samo za Boga, a krajnja im je posljedica vječni život. <sup>23</sup>Jer plaća za grijeh je smrt, a dar što ga Bog daje

jest vječni život po Isusu Kristu, našem Gospodinu.

### Brak kao primjer

**7** Braćo i sestre, vi poznajete Zakon. Vi, dakle, znate da je čovjek podložan Zakonu samo dok je živ. <sup>2</sup>Na primjer, udana je žena po Zakonu vezana za svoga muža do kraja njegova života, ali ako muž umre, ona više nije podložna bračnom zakonu. <sup>3</sup>Ako se žena uda za drugoga muškarca dok je njezin muž živ, po Zakonu je kriva za preljub. Ali ako njezin muž umre, ona je slobodna od bračnog zakona, pa tako ne čini preljub ako se uda za drugoga čovjeka.

<sup>4</sup>Braćo i sestre, vaš stari čovjek umro je za Zakon jer ste bili združeni s razapetim Kristom. Tako ste sada vezani za drugoga čovjeka, za onoga koji je ustao iz smrti, da bismo donijeli plodove Bogu. <sup>5</sup>Prije, dok smo živjeli starim životom, nama su vladale grešne strasti koje je izazvao Zakon. One su nam donosile duhovnu smrt. <sup>6</sup>Sada više nismo podložni Zakonu, jer je naš stari život zarobljen Zakonom umro. Sad služimo Bogu na nov način Duha, a ne na stari način pisanih pravila.

### Naša borba protiv grijeha

<sup>7</sup>Što da kažemo? Znači li to da je Zakon isto što i grijeh? Nipošto! Ali ja ne bih znao što je to grijeh da nije bilo Zakona. Na primjer, ne bih znao što znači željeti nešto što pripada drugomu da u Zakonu ne piše: »Nemoj žudjeti za onim što pripada drugomu.« <sup>8</sup>Grijež je iskoristio priliku i tom zapovijedi izazvao u meni sve moguće nedolične želje, jer grijeh bez Zakona nema nikakve snage. <sup>9</sup>To je bilo vrijeme u kojem sam živio bez Zakona. Ali kada sam saznao za zapovijed Zakona, tada je grijeh počeo živ-

<sup>7:7</sup> Citat iz Izl 20,17; Pnz 5,21.



jeti, <sup>10</sup> a ja sam umro. Zapovijed koja mi je trebala donijeti život donijela mi je smrt. <sup>11</sup> Grijeih je iskoristio priliku i prevario me. Iskoristio je zapovijed i ubio me njome.

<sup>12</sup> Zakon je svet, a isto su tako i zapovijedi u njemu svete, pravedne i dobre. <sup>13</sup> Znači li to da mi je dobra stvar donijela smrt? Ne, nikako! Ali grijeih, da bi se pokazao grijehom, iskoristio je dobru stvar da bi mi prouzročio smrt. To pokazuje kako je grijeih loš — pomoću dobre zapovijedi može proizvesti još gori ishod.

### Sukob u čovjeku

<sup>14</sup> Znamo da je Zakon duhovan. Ali ja nisam duhovan i podložan sam grijehu kao njegov rob. <sup>15</sup> Ne razumijem što činim, jer ne radim stvari koje želim, nego stvari koje mrzim. <sup>16</sup> Ako radim stvari koje ne želim, znači da se slažem da je Zakon dobar. <sup>17</sup> Zapravo, nisam ja taj koji radi te stvari, nego ih radi grijeh koji živi u meni. <sup>18</sup> Da, znam da u meni, odnosno u mojoj tjelesnoj naravi, ne živi ništa dobro. Želja da radim dobro živi u meni, ali ne i sposobnost da činim dobro. <sup>19</sup> Ne činim dobro koje želim, nego činim zlo koje ne želim. <sup>20</sup> Ako činim zlo, a to ne želim, očito to ne činim ja, nego grijeh koji živi u meni.

<sup>21</sup> Shvatio sam da postoji pravilo koje upravlja mojim ponašanjem: kad želim činiti ono što je dobro, zlo je odmah tu. <sup>22</sup> U svojem biću oduševljen sam Božjim zakonom, <sup>23</sup> ali vidim da u mojem tijelu djeluje drugi zakon. On se suprotstavlja zakonu koji vlada u mojem unutaršnjem biću i ja postajem zarobljenik toga zakona grijeha koji djeluje u mojem tijelu. <sup>24</sup> Kako sam jadan! Tko će me spasiti od ovoga tijela koje je predodređeno

za smrt? <sup>25</sup> Hvala Bogu za spasenje po našem Gospodinu Isusu Kristu!

U umu sam, dakle, poslušan Božjem zakonu, ali tjelesna narav čini da se pokoravam zakonu grijeha.

### Život u Duhu

**8** Stoga, sada više nema osude za one koji su u Kristu Isusu. <sup>2</sup> Jer u Isusu Kristu je zakon Duha koji donosi život. Zakon života te je<sup>\*</sup> oslobodio od zakona grijeha koji donosi smrt. <sup>3</sup> Zakon nije imao tu moć jer ga je oslabila naša tjelesna narav. Ali Bog je učinio ono što Zakon nije mogao učiniti: Bog je svom Sinu dao tijelo isto kao i naše kojim griješimo, i poslao ga na zemlju da svojom smrću plati za grijehe. Tako je Bog upotrijebio ljudsko tijelo da u njemu uništi grijeh. <sup>4</sup> To je učinio da bismo bili opravdani u skladu sa zahtjevima Zakona. Mi sada živimo u skladu s Duhom, a ne u skladu sa svojom starom naravi.

<sup>5</sup> Oni koji se ravnaju po svojoj tjelesnoj naravi misle samo na stvari koje toj naravi udovoljavaju, a oni koji žive po Duhu misle na stvari koje Duh želi. <sup>6</sup> Kad čovjekovim mislima vlada tjelesna narav, ona ga vodi u smrt, ali ako njegovim mislima vlada Duh, on će imati život i mir. <sup>7</sup> Čovjek čijim mislima upravlja njegova tjelesna narav Božji je neprijatelj jer se ne pokorava Božjem zakonu, a i ne može mu se pokoravati. <sup>8</sup> Oni koji slijede svoju tjelesnu narav ne mogu ugoditi Bogu.

<sup>9</sup> Ali vama ne upravlja tjelesna narav, nego Duh, ako Božji Duh stvarno živi u vama. Onaj tko nema u sebi Kristova Duha, ne pripada Kristu. <sup>10</sup> A opet, ako je u vama Krist, vaša su tijela mrtva zbog grijeha, a Duh vam daje život jer ste opravdani pred Bogom. <sup>11</sup> Ako u vama živi Duh Božji koji je Isusa podigao iz mrtvih, Bog će i vašim smrtnim tijelima

\*8:2 te je U nekim grčkim rukopisima koristi se »te je«, inače piše »vas je oslobodio.«

dati vječni život po svome Duhu koji živi u vama.

<sup>12</sup> Dakle, braćo i sestre, mi nismo dužnici svojoj tjelesnoj naravi da po njoj živimo, <sup>13</sup> jer ako živite slijedeći svoje grešne želje, umrijet ćete. Ali ako Duhom usmrćujete žudnje tjelesne naravi, živjet ćete.

<sup>14</sup> Oni koji se prepuste Božjem Duhu da ih vodi Božja su djeca. <sup>15</sup> Duh kojega ste primili nije vas odveo u ropstvo da biste se morali ponovno bojati, nego vas je učinio Božjom djecom, da po njemu zovemo: »Abba\*, Oče!« <sup>16</sup> Duh zajedno s našim duhom svjedoči da smo Božja djeca. <sup>17</sup> Ako jesmo Božja djeca, mi smo i Božji nasljednici zajedno s Kristom. Ali to možemo biti samo ako uistinu s Kristom i trpimo kao što je i On trpio, da bismo zajedno s Njim primili slavu.

### Duh Sveti donosi slobodu i slavu

<sup>18</sup> Mislim da su naše sadašnje patnje značajne u usporedbi s budućom slavom koju ćemo primiti. <sup>19</sup> Cjelokupno Božje stvorenje u čežnji očekuje vrijeme kada će Bog očitovati tko su njegova djeca. <sup>20</sup> Svijet koji je Bog stvorio potpao je pod ispraznost, ali ne svojevolarno, već voljom onoga koji ga je podvrgnuo. Ali Bog je ostavio nadu <sup>21</sup> da će sve što je stvorio primiti oslobođenje od ropstva propadanju. Ostavio je nadu da će sve što je stvorio imati slavnu slobodu Božje djece.

<sup>22</sup> Znamo da sva stvorenja sve do sada uzdišu kao u porođajnim bolovima. <sup>23</sup> Ali ne samo ona nego i mi, koji već imamo Duha kao prvi plod obećanja, čekamo uzdišući u sebi. Mi i dalje žudno očekujemo da nas Bog potpuno usvoji, odnosno da oslobodi naša tijela. <sup>24</sup> Spašeni smo da bismo imali tu nadu.

Ali nada koja se vidi nije nada, jer tko se nada onomu što već ima? <sup>25</sup> Ako se nadamo onomu što još nemamo, onda to iščekujemo s velikim strpljenjem.

<sup>26</sup> Isto nam tako Duh pomaže jer smo slabi. Mi ne znamo što bismo trebali moliti, ali Duh posreduje za nas usrdnim uzdisajima koji se ne mogu izreći riječima. <sup>27</sup> Ali Bog vidi što je u ljudskim srcima i zna koja je namjera Duha, jer Duh govori u ime Božje djece onako kako Bog želi.

<sup>28</sup> Znamo da u svemu Bog izvede na dobro onima koji ga vole. On ih je izabrao po svome planu. <sup>29</sup> On ih je poznavao prije nego su postojali i izabrao ih je da budu poput njegova Sina. Tako da Isus, Božji Sin, bude najstariji među svojom braćom i sestrama. <sup>30</sup> Bog ih je izabrao prije nego što su postojali i On ih je pozvao. One koje je pozvao ujedno je i opravdao, a onima koje je opravdao dao je i svoju slavu.

### Božja ljubav u Kristu Isusu

<sup>31</sup> Što bismo mogli reći na to? Ako je Bog s nama, tko može biti protiv nas? <sup>32</sup> Bog, koji nije ni vlastitog Sina poštedio, nego ga je predao da umre umjesto svih nas, sigurno će nam dati i sve ostalo zajedno s njim. <sup>33</sup> Tko može optužiti one koje je Bog izabrao? Nitko! Bog je taj koji ih opravdava. <sup>34</sup> Tko bi ih mogao proglasiti krivima? Nitko! Isus Krist je umro, ali još je važnije to što je uskrsnuo i što sada sjedi Bogu s desne strane i posreduje kod njega u našu korist. <sup>35</sup> Što nas može odvojiti od Kristove ljubavi? Poteškoće, nevolje, progoni, glad, golotinja ili smrt od mača? <sup>36</sup> U Svetom pismu piše:

»Svaki dan smo u smrtnoj opasnosti zbog tebe,

\*8:15 *Abba* Aramejski izraz kojim su se djeca obraćala ocu (»tata«).

drže nas kao ovce određene za klanje.«\*

<sup>37</sup>Bez obzira na sve to, mi ipak pobjeđujemo najslavnijom pobjedom po onome koji nas je volio. <sup>38–39</sup>Uvjeren sam da nas ništa ne može odvojiti od Božje ljubavi. Ni smrt, ni život, ni anđeli, ni vladajući duhovi, niti išta što sada postoji ili će tek postojati — ni sila, ni bilo što iznad nas ili ispod nas, ni ikoje drugo stvorenje. Ništa nas ne može odvojiti od Božje ljubavi koja je u Kristu Isusu, našem Gospodinu.

### Bog i židovski narod

**9** Govorim vam istinu u Kristu. Ne lažem vam, a moja savjest, koju vodi Duh Sveti, svjedok mi je <sup>2</sup>da u srcu nosim duboku bol i žalost. <sup>3</sup>Skoro bih htio da i ja budem proklet i odvojen od Krista kad bi im to moglo pomoći, jer to su moja braća i sestre, moji sunarodnjaci, <sup>4</sup>Izraelci. Oni su Božja djeca, vidjeli su Božju slavu i Bog je s njima sklopio Savez i dao im Zakon. Naučio ih je kako da ga slave na pravi način i dao im je obećanja. <sup>5</sup>Oni su potomci slavних predaka i od njih u tjelesnom smislu potječe Krist, koji je Bog nad svim. Njemu uvijek slava! Amen.

<sup>6</sup>No, nije sporno je li Bog održao svoje obećanje, jer nisu svi koji potječu od Izraela pravi Židovi, <sup>7</sup>niti su svi koji potječu od Abrahama prava Abrahamova djeca. Bog je rekao Abrahamu: »Tvoji će potomci potjecati od Izaka«,† <sup>8</sup>a to znači da nisu svi tjelesno rođeni Abrahamovi potomci Božja djeca, nego se Božjom djecom smatraju oni koji su rođeni po

obećanju što ga je Bog dao Abrahamu. <sup>9</sup>Njegovo obećanje glasi: »Vratit ću se u određeno vrijeme i Sara će imati sina.«‡

<sup>10</sup>Ali to nije sve. I Rebeka je zatrudnjela. I njezini su sinovi imali istoga oca, našega pretka Izaka. <sup>11–12</sup>Prije nego su se obojica rodila i prije nego što su mogli napraviti išta dobro ili loše, Bog je rekao Rebeki: »Stariji će sin služiti mlađemu.«¶ <sup>1</sup>Rekao je to prije nego su se dječaci rodili, tako da budu izabrani prema Božjem planu, a ne prema njihovim djelima. Jedan od njih bio je izabran jer ga je Bog želio pozvati, ne zbog nečega što su dječaci učinili. <sup>13</sup>Kao što piše u Svetom pismu: »Jakova sam volio, a Ezava nisam volio.«§

<sup>14</sup>Što da kažemo? Zar je Bog nepravedan? <sup>15</sup>Nikako! Bog je rekao Mojsiju: »Pokazat ću milost onome kome želim biti milostiv i sažaliti ću se nad onim nad kim se budem htio sažaliti.«\*\* <sup>16</sup>Dakle, Božji izbor ne ovisi o našoj želji ili našem naporu, nego o Bogu. On je taj koji iskazuje milosrđe. <sup>17</sup>U Svetom pismu Bog je rekao faraonu: »Dao sam ti vlast zato da na tebi mogu pokazati svoju moć i da se moje ime razglasi po cijelom svijetu.«†† <sup>18</sup>Dakle, Bog iskazuje milost onima kojima hoće biti milostiv, a čini tvrdoglavima one za koje hoće da budu tvrdoglavi.

<sup>19</sup>Netko će me pitati: »Ako Bog upravlja nama, zašto nas onda krivi za naše grijeh? Tko se može suprotstaviti njegovoj volji?« <sup>20</sup>Ali tko si ti, čovječe, da prigovaraš Bogu? Ni posuda ne može pi-

\*8:36 Citat iz Ps 44,22.

†9:7 Citat iz Post 21,12.

‡9:9 Citat iz Post 18,10–14.

¶9:11–12 Citat iz Post 25,23.

§9:13 Citat iz Mal 1,2–3.

\*\*9:15 Citat iz Izl 33,19.

††9:17 Citat iz Izl 9,6.

tati onoga koji ju je napravio zašto joj je dao baš takav oblik. <sup>21</sup> Lončar može od grude gline napraviti posudu kakvu želi — ljepšu posudu za svečane prigode ili običnu za svakodnevnu upotrebu.

<sup>22</sup> Bog je želio pokazati svoj gnjev da ljudi vide njegovu moć. Ali bez obzira na to, ipak je imao mnogo strpljenja s onima na koje je bio gnjevan i koji su bili određeni na propast. <sup>23-24</sup> Želio je pokazati kako je velika njegova slava koja će se dati onima koji primaju milosrđe. Bog ih je pripremio za slavu. Mi smo ti koje je pozvao, ne samo iz židovskoga naroda nego i iz svih ostalih naroda. <sup>25</sup> Kao što piše u Svetom pismu u knjizi Hošeinoj:

»One koji nisu moj narod prozvat ću svojim narodom  
i reći ću onima koje nisam volio da ih volim.«<sup>\*</sup>

<sup>26</sup> »Na istom mjestu gdje je Bog rekao: 'Vi niste moj narod',  
na tom će se mjestu oni prozvati djecom živoga Boga.«<sup>†</sup>

<sup>27</sup> A prorok Izaija rekao je o Izraelu:  
»Iako Izraelaca ima poput pijeska u moru,  
samo će se malen broj spasiti.

<sup>28</sup> Božji sud na zemlji bit će brz i potpun.«<sup>‡</sup>

<sup>29</sup> Kao što je Izaija već rekao:  
»Da nam Svemogućí Bog nije ostavio potomstvo,  
bili bismo poput Sodome,  
postali bismo kao Gomora.«<sup>¶</sup>

<sup>30</sup> Što da kažemo? Sve ovo znači da drugi narodi nisu težili za pravednošću,

ali su je primili — pravednost koja se temelji na vjeri. <sup>31</sup> A Izraelci koji su slijedili Zakon da bi stekli pravednost pred Bogom nisu u tome uspjeli. <sup>32</sup> A zašto? Zato što su htjeli postati pravedni po svojim djelima, a ne po vjeri u Boga. Naišli su na kamen spoticanja i pali, <sup>33</sup> kao što piše u Svetom pismu:

»Gledajte, na Sionu postavljam kamen spoticanja.

Ljudi će zbog njega pasti,  
ali onaj tko vjeruje u njega neće se nikada razočarati.«<sup>§</sup>

**10**<sup>1-2</sup> Braćo i sestre, najviše od svega želim i molim Boga da Židovi budu spašeni. Ja vam mogu potvrditi da Židovi od srca žele služiti Bogu, ali ne znaju kako. <sup>3</sup> Budući da nisu poznavali pravednost koja dolazi od Boga, pokušavali su steći pravednost na svoj način. Zato se nisu podvrgli Božjem načinu da pomiri ljude sa sobom. <sup>4</sup> Krist je učinio kraj Zakonu tako da bi omogućio opravdanje za svakog koji vjeruje u njega.

<sup>5</sup> A što se tiče pravednosti po Zakonu, Mojsije piše: »Onaj tko želi pronaći život poštivanjem Zakona treba slijediti sve što Zakon propisuje.«<sup>\*\*</sup> <sup>6</sup> Ali u Svetom pismu o pravednosti po vjeri govori se i ovo: »Nemojte reći u sebi: 'Tko će uzici na nebo?'« — što znači: 'Tko će dovesti Krista s neba na zemlju?' <sup>7</sup> »Ne recite sebi: 'Tko će sići u podzemni svijet?'« — što znači: 'Tko će sići da dovede Krista ponovno na zemlju iz smrti?'

<sup>8</sup> Ovako piše u Svetom pismu: »Božja riječ vam je blizu, ona je na vašim us-

<sup>\*</sup>9:25 Citat iz Hoš 2,23.

<sup>†</sup>9:26 Citat iz Hoš 1,10.

<sup>‡</sup>9:28 Citat iz Iz 10,22–23.

<sup>¶</sup>9:29 Citat iz Iz 1,9.

<sup>§</sup>9:33 Citat iz Iz 8,14; 28,16.

<sup>\*\*</sup>10:5 Citat iz Lev 18,5.

nama i u vašem srcu.«\* Ta je riječ poruka vjere koju propovijedamo. <sup>9</sup>To znači: ako priznate ustima »Isus je Gospodin«, i ako zaista vjerujete u svojem srcu da je Bog podigao Isusa iz mrtvih, bit ćete spašeni. <sup>10</sup>Srcem vjerujemo i tako smo opravdani pred Bogom, a svojim ustima objavljujemo vjeru da bismo bili spašeni.

<sup>11</sup> U Svetom pismu piše: »Nitko tko vjeruje u njega neće se razočarati.«<sup>†</sup>  
<sup>12</sup> To je zato što nema razlike između Židova i nežidovskih naroda, jer Gospodin je jedan i isti za sve ljude i bogato blagoslivlja one koji njega zazivaju.

<sup>13</sup> Tako i piše u Svetom pismu: »Svi koji zazovu Gospodina bit će spašeni.«<sup>‡</sup>

<sup>14</sup> Ali prije nego zazovu Boga, moraju u njega vjerovati. A opet, ne mogu vjerovati u njega ako nisu o njemu čuli. A da bi čuli o Gospodinu, netko im mora o njemu govoriti. <sup>15</sup>Kako će pak netko govoriti ljudima o njemu ako ga nitko nije poslao? Kao što piše u Svetom pismu: »Kako su prekrasne noge onih koji donose Radosnu vijest!«<sup>¶</sup>

<sup>16</sup> Ali nisu svi prihvatili Radosnu vijest. Prorok Izaija kaže: »Gospodine, tko je povjеровao u ono što smo rekli?«<sup>§</sup>

<sup>17</sup> Vjera dolazi kada slušamo Radosnu vijest, a ta se vijest čuje kroz propovijedanje poruke o Kristu.

<sup>18</sup> Ali ja pitam: »Zar ljudi nisu čuli našu poruku?« Sigurno su čuli, u Svetom pismu piše:

»Njihov glas obišao je cijelu zemlju i njihove su se riječi čule do kraja svijeta.«\*\*

<sup>19</sup> Ponovno pitam: »Zar Izraelci nisu razumjeli?« Najprije poslušajte što Mojsije govori o Bogu:

»Upotrijebit ću narod koji nije narod da vas učinim ljubomornima.

Upotrijebit ću narode koji ne razumiju da vas razljutim.«<sup>††</sup>

<sup>20</sup> Izaija hrabro izjavljuje:

»Našli su me oni koji me nisu tražili.

Pokazao sam se onima koji nisu pitali za mene.«<sup>‡‡</sup>

<sup>21</sup> Za Izrael je rekao: »Cijeli dan ih čekam, ali oni su neposlušni i prkosni.«<sup>¶¶</sup>

### Bog nije zaboravio svoj narod

**11** Zato, dakle, pitam: »Zar se Bog odrekao svog naroda?« Nije! I ja sam Izraelac, Abrahamov potomak. Potječem iz Benjaminova plemena. <sup>2</sup>Bog se nije odrekao svoga naroda kojeg je izabrao prije nego što je taj narod uopće postojao. Zar ne znate što piše u Svetom pismu o Iliji, koji se u molitvi žalio Bogu protiv Židova? Molio je: <sup>3</sup>»Gospodine, oni su ubili tvoje proroke i uništili tvoje žrtvenike. Ja sam jedini tvoj prorok koji je preživio, a i mene žele ubiti.«<sup>§§</sup> <sup>4</sup>A što mu je Bog odgovorio? Odgovorio mu je: »Zadržao sam za sebe sedam tisuća ljudi koji se nisu poklonili Baalu.«\*

\* **10:8 Stihovi 6–8** Pnz 30,12–14.

† **10:11** Citat iz Iz 28,16.

‡ **10:13** Citat iz Jl 2,32.

¶ **10:15** Citat iz Iz 52,7.

§ **10:16** Citat iz Iz 53,1.

\*\* **10:18** Citat iz Ps 19,4.

†† **10:19** Citat iz Pnz 32,21.

‡‡ **10:20** Citat iz Iz 65,1.

¶¶ **10:21** Citat iz Iz 65,2.

§§ **11:3** Citat iz 1Kr 19,10; 14.

\* **11:4** Citat iz 1Kr 19,18.

<sup>5</sup>I sada je slično. Bog je izabrao malu skupinu ljudi po svojoj milosti. <sup>6</sup>A ako ih je izabrao po svojoj milosti, onda to nije zbog njihovih djela. Inače Božja milost ne bi bila milost.

<sup>7</sup>Što se, dakle, dogodilo? Izraelci nisu dobili ono što su tražili. Samo su oni koje je Bog izabrao to dobili, a ostalima su srca otvrdnula. <sup>8</sup>Tako i piše u Svetom pismu:

»Bog ih je učinio zaspalima.«<sup>\*</sup>

»Dao im je oči koje ne vide i uši koje ne čuju.

To traje do dana današnjega.«<sup>†</sup>

<sup>9</sup>A David kaže:

»Neka budu uhvaćeni i upadnu u zamku na svojim vlastitim gozbama.

Neka padnu i budu kažnjeni.

<sup>10</sup>Zatvori im oči da ne mogu vidjeti.

I neka im leđa zauvijek budu pognuta.«<sup>‡</sup>

<sup>11</sup>Ali ja pitam: »Židovi su se spotaknuli, no znači li to da je njihov pad konačan?« Nipošto! Ali zbog njihove pogreške spas je došao drugim narodima, što je učinilo Židove ljubomornima. <sup>12</sup>Prekršaj Židova donio je bogat blagoslov cijelome svijetu, a njihov gubitak postao je bogat dobitak za ostale narode. Koliko će tek svijet primiti bogatiji blagoslov kada dovoljno Židova postane onakvima kakvima ih Bog želi?

<sup>13</sup>Govorim vama koji niste Židovi, zato što sam apostol za one koji nisu Židovi. Dat ću sve od sebe da ispunim svoju zadaću, <sup>14</sup>u nadi da ću svoje sunarodnjake učiniti ljubomornima i tako pomoći nekima od njih da se spase. <sup>15</sup>Kad ih je Bog odbio, pomirio se s drugim narodima. Što će, dakle, značiti kad ih Bog ponovno prihvati nego uskrsnuće od mrtvih? <sup>16</sup>Ako prvi

komad kruha posvetite Bogu, cijeli će kruh biti posvećen. Ako je posvećen korijen drveta, sve su mu grane svete.

<sup>17</sup>Zamislite da neke grane masline budu otrgnute i da se na njihovo mjesto nakaleme grane divlje masline te crpe iz bogatoga korijena. Vi niste Židovi pa poput grane divlje masline dijelite snagu i život prvoga drveta. <sup>18</sup>Ne smijete se hvaliti pred odrezanim granama. Ako se hvalite, sjetite se da ne hranite vi korijen, nego da on hrani vas. <sup>19</sup>Reći ćete: »Grane su odrezane da bih ja mogao biti stavljen na njihovo mjesto.« <sup>20</sup>To je istina, ali te su grane odrezane jer nisu vjerovala, a vi ste na njihovu mjestu zbog svoje vjere. Zato se nemojte ponositi time, nego radije strahujte! <sup>21</sup>Jer ako Bog nije ostavio prave grane na njihovu mjestu, neće poštediti ni vas.

<sup>22</sup>Uvidite Božju dobrotu, ali i njegovu strogost. Strog je prema onima koji su ga prestali slijediti, ali je dobar prema tebi ako ostaneš u njegovoj dobroti. A ako ga prestaneš slijediti, i tebe će odrezati. <sup>23</sup>Ako pak Židovi ne ustraju u svojoj nevjeri, bit će vraćeni na drvo. Jer Bog je moćan pa ih može vratiti na mjesto gdje su bili. <sup>24</sup>Pa ako ste vi, grane divlje masline, odrezani od drveta divlje masline i protiv prirode nakalemljeni na drvo posađene masline, koliko će lakše biti prirodnim granama da budu nakalemljene na vlastito drvo?

<sup>25</sup>Braćo i sestre, želim da znate ovu tajnu istinu, da ne mislite kako znate sve. Ovo je ta tajna: jedan dio izraelškoga naroda postao je tvrdoglav i ostat će takvim sve dok dovoljan broj pripadnika drugih naroda ne postane Božji

\*11:8 Citat iz Iz 29,10.

†11:8 Citat iz Pnz 29,4.

‡11:10 Citat iz Ps 69,22–23.

narod. <sup>26</sup> Tako će se spasiti cijeli Izrael. To piše i u Svetom pismu:

»Spasitelj će doći sa Siona i odstranit će svaku bezbožnost iz Jakovljeve obitelji.

<sup>27</sup> Oduzet ću im njihove grijehe, i to će biti savez koji ću s njima sklopiti.«<sup>\*</sup>

<sup>28</sup> Što se tiče Radosne vijesti, oni su Božji neprijatelji, što je vama na korist. Ali što se tiče Božjega izbora, oni su Božji miljenici zbog obećanja koje je dao njihovim precima. <sup>29</sup> Bog ne mijenja odluku kada daje darove i poziva ljude. <sup>30</sup> Nekada ste bili neposlušni, ali sada ste primili Božju milost zbog njihove neposlušnosti. <sup>31</sup> Oni su sada postali neposlušni zbog Božje milosti prema vama, da bi i oni mogli primiti Božju milost. <sup>32</sup> Bog je sve ljude zatvorio u neposlušnost da bi svima pokazao svoju milost.

### Slava Bogu!

<sup>33</sup> Kako je velika Božja dobrota i kako je beskrajno njegovo znanje i njegova mudrost! Njegove presude ne može nitko objasniti, njegove putove nitko razumjeti. <sup>34</sup> Tako i piše u Svetom pismu:

»Tko zna Božje misli?

Tko bi mu mogao dati savjet?«<sup>†</sup>

<sup>35</sup> »Nitko nikada nije ništa dao Bogu i Bog ne duguje ni jednom čovjeku.«<sup>‡</sup>

<sup>36</sup> Bog je stvorio sve što postoji i sve što je stvorio postoji po njemu i za njega. Njemu pripada slava! Amen!

### Predajte svoj život Bogu!

**12** Zato vas preklinjem, braćo i sestre, zbog milosti koju nam je Bog pokazao, prinesite svoje živote kao živu žrtvu, svetu i ugodnu Bogu. To je duhovni način služenja Bogu. <sup>2</sup> Nemo-

jte se više prilagođavati ovome svijetu. Umjesto toga, dopustite da vas Bog mijenja da počnete misliti na nov način, kako biste mogli razabrati i prihvatiti što Bog želi, što je dobro, Bogu ugodno i savršeno.

<sup>3</sup> Po posebnom daru koji mi je dan govorim svakomu od vas: nemojte se smatrati boljima nego što jeste. Radije prosuđujte sami sebe i cijenite se s obzirom na mjeru vjere koju je Bog dodijelio svakomu od vas. <sup>4</sup> Tijelo svakoga od nas sastoji se od mnogih dijelova i svaki od njih ima drukčiju službu. <sup>5</sup> Isto tako, iako nas ima puno, jedno smo tijelo u Kristu i svi smo dijelovi toga tijela; svatko je od nas povezan sa svim drugim dijelovima.

<sup>6</sup> Mi imamo različite darove po milosti koju nam je Bog dao. Onaj tko ima dar proricanja, neka koristi taj dar s onoliko vjere koliko ima. <sup>7</sup> Ako je Bog komu od vas dao dar služenja, taj neka služi. A ako tko ima dar poučavanja, taj treba poučavati druge. <sup>8</sup> Ako je nekom čovjeku darovano da hrabri, neka to i radi. Ako tko ima dar da dijeli ono što posjeduje, neka to radi od srca. A ako tko ima dar da bude dobar vođa, neka to radi predano. A ako je nečiji dar da čini dobro, neka to čini radosno.

<sup>9</sup> Vaša ljubav mora biti iskrena. Mrzite zlo i radite što je dobro. <sup>10</sup> Volite jedni druge s osjećajem bratske i sestrinske bliskosti. Poštujte jedni druge i svatko od vas neka cijeni drugoga više nego samoga sebe. <sup>11</sup> Nemojte biti lijeni ondje gdje trebate biti gorljivi. Budite gorljivi u Duhu dok služite Gospodinu! <sup>12</sup> Neka vas nada koju imate učini sretnima, budite strpljivi kad ste u nevoljama i nikada ne prestajte moliti. <sup>13</sup> Po-

\*11:27 Citat iz Iz 59,20–21; 27,9.

†11:34 Citat iz Iz 40,13.

‡11:35 Citat iz Job 41,11.

mažite Božjim svetima kojima je pomoć potrebna i gostoljubivo primajte ljude u svoje domove.

<sup>14</sup>Molite za one koji vas progone. Želite im samo dobro i nemojte ih proklinjati. <sup>15</sup>Radujte se s onima koji se raduju i tugujte s onima koji su tuži. <sup>16</sup>Živite u skladu jedni s drugima! Nemojte biti oholi, nego budite rado s onima koje drugi smatraju nevažnima. Nemojte biti umišljeni!

<sup>17</sup>Nemojte vraćati zlo za zlo. Nastojte raditi stvari koje su dobre u očima svih ljudi. <sup>18</sup>Trudite se živjeti u miru sa svima, koliko je do vas. <sup>19</sup>Prijatelji, nemojte se osvećivati, već to prepustite Bogu. Kao što piše u Svetom pismu:

»Ja sam taj koji treba kažnjavati i ja ću kažnjavati«, kaže Gospodin.\*

<sup>20</sup>Umjesto toga, trebate činiti ovo:

»Ako je vaš neprijatelj gladan, nahranite ga.

Ako je žedan, napojite ga.

Jer ako budete tako radili, postidjet ćete ga.«<sup>†</sup>

<sup>21</sup>Ne dajte da vas pobijedi zlo, nego vi pobijedite zlo dobrim.

### Poslušnost vladarima

**13** Svi se ljudi moraju pokoravati onima koji su na vlasti. Bog je taj koji je dao vlast onima koji vladaju. I oni koji vladaju imaju svoju vlast od Boga. <sup>2</sup>Ako se tko protivi vlastima, protivi se onomu što je ustanovio Bog. Takve koji se suprotstavljaju vlastima Bog će kazniti. <sup>3</sup>Oni koji valjano rade ne moraju se bojati vlasti. Vlasti se trebaju bojati oni koji rade zlo. Ako se ne želite bojati vlasti, radite dobro pa će vas oni koji vladaju hvaliti.

<sup>4</sup>Oni koji su na vlasti Božji su službenici i što rade — za vaše je dobro. Ali ako radite loše, morate se bojati jer oni imaju moć da vas kazne i neće oklijevati da tu moć i upotrijebe. Oni su Božji službenici i kažnjavaju one koji rade loše. <sup>5</sup>Morate se pokoravati vlastima, ne samo zbog straha od kazne nego i zbog svoje savjesti.

<sup>6</sup>Zato i plaćate poreze. Oni koji vladaju Božji su službenici na zemlji i posvetili su svoje vrijeme vladanju. <sup>7</sup>Svakom čovjeku dajte ono što mu dugujete. Plaćajte poreze onomu komu ste ih dužni platiti. Odajte poštovanje onomu koga morate poštovati. Iskazujte čast onima kojima trebate iskazivati čast.

### Ljubav — jedini zakon

<sup>8</sup>Nemojte nikome ništa dugovati osim ljubavi, koju uvijek jedni drugima dugujete. Onaj tko voli druge ispunio je sve zahtjeve Zakona. <sup>9</sup>U Zakonu nalazimo zapovijedi koje kažu: »Ne počini preljub! Ne ubij! Ne ukradi! Ne poželi ono što je tuđe!«<sup>‡</sup> i mnoge druge. Sve te zapovijedi mogu se sažeti u jednu, a ona glasi: »Voli druge kao što voliš samoga sebe.«<sup>¶</sup> <sup>10</sup>Onaj tko voli druge neće im učiniti ništa loše. Ako volimo druge, izvršavamo sve zapovijedi Zakona.

<sup>11</sup>Radite tako kao što vam govorim jer znate u kojem vremenu živimo. Došlo je vrijeme da se probudite iz sna jer nam je spasenje bliže nego što nam je bilo kad smo postali vjernici. <sup>12</sup>»Noć« je pri kraju i bliži se »dan«. Stoga, okanimo se loših stvari koje pripadaju noći. Trebamo se opremiti onim što pripada svjetlu. <sup>13</sup>Trebamo ispravno živjeti, kako i dolikuje

\*12:19 Citat iz Pnz 32,35.

†12:20 Citat iz Izr 25,21–22.

‡13:9 Citat iz Izl 20,13–15; 17.

¶13:9 Citat iz Lev 19,18.



onima koji pripadaju danu. Nemojmo odlaziti na razuzdane proslave na kojima se ljudi prejedaju i opijaju. Ne smijemo upadati u seksualnu nečistoću i živjeti raskalašeno. Ne smijemo se svađati i zavidjeti jedni drugima. <sup>14</sup> Umjesto toga, zaodjenite se Gospodinom Isusom Kristom i prestanite razmišljati kako da udovoljite žudnjama tjelesne naravi.

### Slabi u vjeri

**14** Primitve u svoju zajednicu one čija je vjera slaba, ali nemojte se s njima svađati zato što vam se mišljenja razlikuju. <sup>2</sup> Netko misli da smije jesti sve što želi, ali onaj čija je vjera slaba misli da smije jesti samo povrće. <sup>3</sup> Onaj koji jede sve što želi ne smije misliti da je bolji od onoga koji jede samo povrće, ali ni onaj koji jede samo povrće ne smije misliti da je onaj koji jede sve u krivu. Bog prihvaća obojicu. <sup>4</sup> Tko si ti da sudiš tuđem sluzi? Njegov će gospodar odlučiti ima li on pravo ili krivo. Gospodinov će sluga biti opravdan, jer ga Gospodin može opravdati.

<sup>5</sup> Netko može misliti da je jedan dan važniji od drugoga, dok drugi pak može misliti da su svi dani jednaki. Ali obojica moraju biti potpuno uvjereni u ono što misle. <sup>6</sup> Jer onaj koji misli da je jedan dan bolji od drugoga čini to za Gospodina. Onaj koji jede sve vrste hrane čini to za Gospodina jer zahvaljuje Bogu. A onaj koji ne jede sve vrste hrane isto čini to za Gospodina jer također zahvaljuje Bogu. <sup>7</sup> Naime, nitko od nas ne živi samom sebi i nitko od vas ne umire samom sebi. <sup>8</sup> Ako živimo, živimo za Gospodina; ako umiremo, umiremo za Gospodina. Znači, živjeli ili umrli, pripadamo Gospodinu. <sup>9</sup> Krist je umro i uskrsnuo zato da bi mogao biti Gospodar nad mrtvima i živima.

<sup>10</sup> Zašto, dakle, ti osuđuješ svoga brata? I zašto smatraš da si bolji od svoga brata? Svi ćemo mi izaći pred Boga da nam sudi. <sup>11</sup> U Svetom pismu piše:

»Svi će se ljudi meni pokloniti i svi će reći da sam ja Bog.

To je sigurno kao što je sigurno da ja živim, govori Gospodin.«\*

<sup>12</sup> Svatko će od nas morati Bogu položiti račun za sebe.

### Ne dajte ljudima povoda za grijeh

<sup>13</sup> Zato prestanimo suditi jedni druge. Radije mislite na to da ne činite ništa što bi bilo zapreka našem bratu ili što bi ga navelo na grijeh. <sup>14</sup> Znam i uvjeren sam u Gospodinu Isusu da ni jednu vrstu hrane, samu po sebi, nije grijeh jesti, osim za onoga tko smatra da je to grijeh.

<sup>15</sup> Ako tvoj brat misli da se neka vrsta hrane ne smije jesti, žalostit će ga budeš li ju jeo. Ako dakle jedeš ono što tvog brata žalosti, ne slijediš put ljubavi. Nemoj uništavati vjeru toga čovjeka jer Krist je i za njega umro. <sup>16</sup> Nemoj da ono što je za tebe dobro dođe na zao glas. <sup>17</sup> Božje se kraljevstvo ne sastoji od hrane i pića, nego od života koji je ugodan Bogu, od mira i radosti u Duhu Svetom. <sup>18</sup> Svatko tko služi Kristu na taj način ugađa Bogu, a i ljudi ga prihvaćaju.

<sup>19</sup> Zato se trebamo truditi da ono što radimo vodi k miru, da pomažemo graditi zajednički život. <sup>20</sup> Nemojte Božje djelo uništavati zbog hrane. Sve vrste hrane smiju se jesti. Ali pogrešno je kad neki čovjek jede hranu koja drugoga čovjeka navodi na grijeh. <sup>21</sup> Bolje je da ne jedeš meso i da ne piješ vino te da ne radiš ništa što bi navelo tvoga brata da upadne u grijeh.

<sup>22</sup> Ako ste u nešto uvjereni, to neka bude između vas i Boga. Blago onom

\*14:11 Citat iz Iz 45,23.

čovjeku koji radi što misli da je dobro, a ne osjeća se krivim.<sup>23</sup> Ali onaj koji, iako nije siguran, jede hranu za koju misli da se ne smije jesti, sam sebe osuđuje. Kriv je zato što ne čini to iz čvrstog uvjerenja. Sve što se ne čini iz čvrstog uvjerenja je grijeh.

**15** Mi koji imamo jaku vjeru moramo pomoći onima čija je vjera slaba, a ne samo udovoljavati sebi.<sup>2</sup> Svatko se od nas treba truditi ugoditi drugima i treba im nastojati koristiti kako bi njihova vjera ojačala.<sup>3</sup> Ni Krist se nije trudio ugoditi samome sebi. Kao što u Svetom pismu piše: »Oni koji su tebe vrijeđali, vrijeđali su i mene.«<sup>\*</sup> <sup>4</sup>Sve što je davno napisano u Svetom pismu, napisano je zato da mi nešto naučimo. Tako da strpljivošću i ohrabrenjem, koje daje Sveto pismo, imamo nadu.<sup>5</sup> Bog je izvor strpljivosti i ohrabrenja. Neka vam On pomogne da se slažete jedni s drugima i da slijedite primjer Isusa Krista.<sup>6</sup> Tako svi zajedno možete, jednom mišlju i jednim ustima, dati slavu Ocu našega Gospodina Isusa Krista.<sup>7</sup> Prihvatite jedni druge kao što je Krist prihvatio vas, na slavu Bogu.<sup>8</sup> Kažem vam da je Krist postao sluga Židovima da bi pokazao kako Bog drži svoja obećanja i da potvrdi obećanja koja je Bog dao židovskim precima.<sup>9</sup> Tako da i nežidovski narodi slave Boga zbog njegova milosrđa. U Svetom pismu piše:

»Hvalit ću te među nežidovskim narodima

i pjevat ću hvale tvom imenu.«<sup>†</sup>

<sup>10</sup> U Svetom pismu piše i ovo:

<sup>\*</sup>15:3 Citat iz Ps 69,10.

<sup>†</sup>15:9 Citat iz Ps 18,49.

<sup>‡</sup>15:10 Citat iz Pnz 32,43.

<sup>¶</sup>15:11 Citat iz Ps 117,1.

<sup>§</sup>15:12 **Jišajev potomak** Jišaj je bio Davidov otac, a David je bio izraelski kralj. Isus je njihov potomak.

<sup>\*\*</sup>15:12 Citat iz Iz 11,10.

»Veselite se, narodi, zajedno s Božjim narodom.«<sup>‡</sup>

<sup>11</sup> Kao i:

»Slavite Gospodina, svi nežidovski narodi.

Svi neka slave Gospodina.«<sup>¶</sup>

<sup>12</sup> A Izaija kaže:

»Rodit će se Jišajev potomak<sup>§</sup>

i vladat će svim nežidovskim narodima.

I nežidovski narodi položit će svoje nade u njega.«<sup>\*\*</sup>

<sup>13</sup> Neka vam Bog, od kojega dolazi sva nada, ispuni srca radošću i mirom jer mu vjerujete. Tako će vaša nada stalno rasti silom Duha Svetoga.

### Pavao govori o svojoj službi

<sup>14</sup> Moja braćo i sestre, ja sam siguran da ste puni dobrote, da imate sve znanje koje vam je potrebno da možete poučavati jedni druge.<sup>15</sup> Ali ja vam otvoreno pišem o nekim stvarima koje trebate zapamtiti. To radim zato što mi je Bog dao dar<sup>16</sup> da budem službenik Isusa Krista i da služim nežidovskim narodima. Moj je posao da govorim Božju Radosnu vijest, tako da i nežidovski narodi dođu k Bogu te da ih on prihvati jer ih Duh Sveti posvećuje za njega.

<sup>17</sup> Zbog svega što sam napravio za Boga ponosan sam u Isusu Kristu.<sup>18</sup> Ne usuđujem se govoriti o drugim stvarima osim o onome što je Krist učinio upotrijebivši mene. Mojim je riječima i djelima uputio nežidovske narode da budu poslušni Bogu.<sup>19</sup> Poslušali su Boga zbog snage čudesa i velikih znakova koje su vidjeli i zbog snage Duha. Navijestio sam Radosnu vijest o Kristu od Jeruza-

lema do Ilirije. <sup>20</sup>Uvijek sam se trudio propovijedati Radosnu vijest onima koji nisu čuli o Kristu. Razlog leži u tome što nisam želio graditi na tuđem temelju.

<sup>21</sup>U Svetom pismu piše:

»Oni kojima nitko nije pričao o njemu vidjet će,  
a oni koji nisu ništa čuli o njemu razumjet će.«\*

### Pavao namjerava posjetiti Rim

<sup>22</sup>To je razlog zašto sam puno puta bio spriječen da dođem k vama.

<sup>23</sup>Ali sada sam završio svoj posao u ovim krajevima, a već vas dugo godina želim posjetiti. <sup>24</sup>Zato ću doći k vama kad budem išao u Španjolsku. Da, nadam se da ću vas na svom putu u Španjolsku posjetiti i uživati u vašem društvu. Nadam se da ćete mi nakon toga pomoći na mojem putu. <sup>25</sup>Ali sada idem u Jeruzalem da ondje pomognem Božjim svetima. <sup>26</sup>Naime, vjernici u Makedoniji i Ahaji odlučili su dati novčani prilog siromašnim vjernicima u Jeruzalemu. <sup>27</sup>Ti su im vjernici odlučili pomoći, a i njihova je dužnost da im pomognu. Nežidovski su narodi podijelili sa Židovima njihove duhovne blagoslove, pa tako i ti narodi trebaju pomoći Židovima svojim materijalnim dobrima. <sup>28</sup>Kad završim taj posao i uvjerim se da su siromašni u Jeruzalemu dobili novac koji je za njih skupljen, krenut ću u Španjolsku. Na tom ću se putu zaustaviti da vas posjetim. <sup>29</sup>Znam da ću vam donijeti puni Kristov blagoslov kada dođem k vama.

<sup>30</sup>Braćo i sestre, molim vas da mi se pridružite u molitvama Bogu za mene, zbog našega Gospodina Isusa Krista i zbog ljubavi koju nam daje Duh. <sup>31</sup>Molite da me Bog čuva od nevjernika u Judeji i da Božji sveti u Jeruzalemu dobro prihvate pomoć koju im nosim.

<sup>32</sup>Tako da, ako Bog to želi, mogu doći k vama s radošću i odmoriti se s vama.

<sup>33</sup>Neka Bog, koji daje mir, bude sa svima vama. Amen.

**16** Preporučujem vam našu sestru Febu koja je posebna pomoćnica u crkvi u Kenhreji. <sup>2</sup>Lijepo je primite u Gospodinu, kako dolikuje Božjim svetima, i pomozite joj u svemu što zatraži od vas. Ona je podržavala mnoge, pa tako i mene.

### Završne riječi

<sup>3</sup>Pozdravite Prisku i Akvilu, moje suradnike u Kristu Isusu. <sup>4</sup>Oni su riskirali svoj život da bi spasili moj. Zahvalan sam im ne samo ja, nego i sve crkve nežidovskih naroda. <sup>5</sup>Pozdravite i crkvu koja se sastaje u njihovoj kući.

Pozdravite i moga dragog prijatelja Epenata, koji je prvi u Aziji slijedio Krista. <sup>6</sup>Pozdravite Mariju, koja je naporno radila za vas. <sup>7</sup>Pozdravite moje prijatelje i sunarodnjake Andronika i Junija, koji su bili sa mnom u zatvoru. Oni su među najistaknutijim Božjim radnicima i prije mene su vjerovali u Krista.

<sup>8</sup>Pozdravite i moga dragog prijatelja u Gospodinu, Amplijata. <sup>9</sup>Pozdravite i moga suradnika u Kristu Urbana te moga dragog prijatelja Stahija. <sup>10</sup>Pozdravite i Apela, toga prokušanog i istinskog kršćanina. Pozdravite sve iz Aristobulove obitelji. <sup>11</sup>Pozdravite i moga sunarodnjaka Herodiona. Pozdravite i vjernike iz Narcisove obitelji. <sup>12</sup>Pozdravite Trifenu i Trifozu, koje naporno rade za Gospodina. Pozdravite i Persidu, moju dragu prijateljicu, koja je vrlo naporno radila za Gospodina. <sup>13</sup>Pozdravite Rufa, izabranog čovjeka u Gospodinu. Pozdravite i njegovu majku, koja je i meni bila majka. <sup>14</sup>Pozdravite Asinkrita, Flega, Herma, Patroba i Herma te svu

\* 15:21 Citat iz Iz 52,15.

braću koja su s njima. <sup>15</sup> Pozdravite Filologa, Juliju, Nereja i njegovu sestru, Olimpa i sve druge Božje svete koji su s njima. <sup>16</sup> Pozdravite jedni druge svetim poljupcem. Pozdravljaju vas sve Kristove crkve.

<sup>17</sup> Molim vas, braćo i sestre, čuvajte se onih koji izazivaju neslogu među vama i onih koji vam stvaraju zbrku. Oni su protiv učenja koje ste primili i zato ih izbjegavajte. <sup>18</sup> Takvi ljudi ne služe Isusu Kristu, nego svojim sklonostima. Oni zavode misli dobrih i bezazlenih slatkim pričama i laskanjem. <sup>19</sup> Svi vjernici čuli su kako ste poslušni Bogu. Jako mi je drago zbog vas, ali želim da budete mudri u dobru, a da loše uopće ne upoznate.

<sup>20</sup> A Bog, izvor mira, uskoro će satrti sotonu pod vašim nogama.

Neka milost našega Gospodina Isusa bude s vama.

<sup>21</sup> Pozdravlja vas Timotej, moj suradnik, kao i Lucije, Jason i Sosipater, moji sunarodnjaci.

<sup>22</sup> Ja, Tercije, napisao sam vam ovo pismo. Pozdravljam vas u Gospodinu.

<sup>23</sup> Pozdravlja vas Gaj, kod kojega stanujem i kod kojega se sastaje cijela zajednica. Pozdravlja vas Erast, gradski blagajnik, i naš brat Kvart. <sup>[24]</sup> \*

<sup>25</sup> Neka je slava Bogu! Bog može ojačati vašu vjeru Radosnom vijesti Isusa Krista koju propovijedam. Ta je tajna dugo bila skrivena, a sada ju je Bog otkrio nama <sup>26</sup> u knjigama koje su pisali proroci. Po zapovijedi vječnoga Boga ta je tajna otkrivena svim narodima da bi bili poslušni Bogu zbog vjere u njega.

<sup>27</sup> Neka po Isusu Kristu bude vječna slava jedinome mudrom Bogu. Amen.

---

\***16:23** Neki grčki rukopisi dodaju redak: »Neka milost našega Gospodina Isusa Krista bude sa svima vama. Amen.« U nekima od njih pak nema redaka 25–27.